



2013

# KONFUZIUS

# INSTITUT

DER ORT  
FÜR CHINESISCHE  
SPRACHE UND  
KULTUR

# LEIPZIG

## SEP-DEZ

福亦

泉聲咽危石日色冷青松  
薄暮空潭曲  
就  
秋明月松間照  
流  
蓮動  
芳歇  
王孫  
可當  
舟  
隔

福 fú = Glück; stellt einen Orakeltopf dar, der zum Opferaltar gebracht wurde, um die Götter um Glück und Segen zu bitten.

Das Zeichen ist in der Siegelschrift (篆书 zhuànshū) geschrieben. Dieser chinesische Schriftstil wurde in zwei Hauptgruppen eingeteilt: die ›Große Siegelschrift‹ (大篆 dàzhuàn) und die ›Kleine Siegelschrift‹ (小篆 xiǎozhuàn). Die Siegelschrift erreichte in der Qin-Dynastie ihren Höhepunkt. Sie wurde als Standardschrift für Siegel genutzt, daher der Name.

*Kalligrafie:*

赵普一 (Zhao Puyi)

|                 |       |
|-----------------|-------|
| SPRACHKURSE     | 2     |
| KULTURKURSE     | 6     |
| VERANSTALTUNGEN | 10    |
| KALENDER        | 8 / 9 |

## DAS KONFUZIUS - INSTITUT IN LEIPZIG

- Das Konfuzius-Institut in Leipzig ist eine gemeinnützige Einrichtung zur Vermittlung der chinesischen Sprache und Kultur. Unser Angebot richtet sich an Schüler, Studenten, die interessierte Öffentlichkeit und Unternehmen der Region.
- Neben einer Vielzahl differenzierter Sprachkurse für modernes Hochchinesisch erwarten Sie im Konfuzius-Institut verschiedene Seminare zu Kalligrafie, Malerei und chinesischem Tee. Hinzu kommen regelmäßig stattfindende Vorträge anerkannter China-Experten und Nachwuchswissenschaftler sowie Ausstellungen und Filmreihen. Auf Anfrage stellen wir spezielle Programme für Institutionen und Unternehmen zusammen. Die Arbeit unseres Instituts erfolgt in enger Kooperation mit der Universität Leipzig und ihrer chinesischen Partnerhochschule, der renommierten Renmin Universität China in Peking. So sind am Konfuzius-Institut Lehrkräfte der Renmin Universität tätig.
- Das Institut befindet sich direkt im Stadtzentrum Leipzigs. Chinesisches Flair mischt sich angenehm mit der Atmosphäre der großzügigen Gründerzeiträume. Unsere stilvoll eingerichtete Bibliothek und die Ausstellung stehen Ihnen Montag bis Donnerstag von 14 bis 18 Uhr offen.
- *Als ein Ort lebendiger chinesischer Kultur im Herzen der Stadt Leipzig heißen wir Sie herzlich willkommen!*

# 語言

## CHINESISCHE SPRACHE

### UNSERE KURSSTUFEN: CHINESISCH LERNEN MIT SYSTEM

Die Inhalte und Niveaustufen unserer Sprachkurse orientieren sich an den Vorgaben des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen.

A1.1

A1.1 bis A1.4: Am Ende der vier aufeinander aufbauenden A1-Kurse können Sie vertraute, alltägliche Ausdrücke und ganz einfache Sätze verstehen und anwenden. • *Themen: Begrüßung, Personen und Familie vorstellen, Zahlen, nach dem Preis fragen, einkaufen, Obst und Gemüse.*

A1.2

A1.3

A1.4

A2.1

A2.1 bis A2.4: Sie können sich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen. • *Themen: Wochentage und Datum, im Restaurant, Ortsangabe, Kommunikationsmittel benennen, Berufe und Zuständigkeiten angeben, Freizeit, im Hotel, Verkehrsmittel, Reisen.* Wir unterteilen das A2-Niveau in vier aufeinander aufbauende Kurse.

A2.2

A2.3

A2.4

B1

B1: Auf dem B1-Niveau können Sie sich einfach und zusammenhängend über vertraute Themen und persönliche Interessengebiete äußern.

B2

B2: Sie können sich spontan und fließend zu einem breiten Themenspektrum verständigen.

C1

C1: Sie können sich klar, strukturiert und ausführlich zu komplexen Sachverhalten äußern.

### SCHNUPPERSTUNDE CHINESISCH

● MO, 2. SEP • 18 UHR **HS 01** DO, 5. SEP • 18 UHR **HS 02**  
 DI, 10. SEP • 18 UHR **HS 03** SA, 28. SEP • *Tag der chinesischen Sprache: 20minütige Schnupperstunden ab 15 Uhr,*  
 Im Chinesischen bedeutet Familie ein Schwein unterm Dach haben und Eifersucht Essig essen – Die chinesische Sprache ist bildhaft, regt die Phantasie an und ist viel leichter zu erlernen als man denkt! Neugierig? Probieren Sie's aus!  
 KOSTENFREI / ANMELDUNG ERBETEN

A1.1 = KURSNIWEAU

ERM = ERMÄSSIGUNG

UE = UNTERRICHTSEINHEIT

**HS 01** = KURS CODE

### CHINESISCH LERNEN MIT SYSTEM

● Unsere Sprachkurse beschäftigen sich mit praktischen, aktuellen Themen und bieten Ihnen damit das optimale Rüstzeug für Alltag, Studium, Beruf und darüber hinaus. Chinesisch sprechen, hören und lesen stehen dabei im Vordergrund; das Schreiben der wichtigsten Schriftzeichen wird vermittelt. Die Sprachkurse bauen aufeinander auf und können in Folgetrimestern fortgesetzt werden. Die jeweils benötigten Lehrbücher stellt das Konfuzius-Institut zum Kauf oder als Leihgabe zur Verfügung. Zusätzliche individuelle Stunden sind möglich.

#### CHINESISCH / 1 TERMIN PRO WOCHE

A1.1 ● 12. SEP – 12. DEZ • DO, 17 – 18.30 UHR **HS 1B**A1.2 ● 17. SEP – 3. DEZ • DI, 17 – 18.30 UHR **HS 2A**A1.3 ● 12. SEP – 12. DEZ • DO, 19 – 20.30 UHR **HS 3A**B1.1 ● 17. SEP – 3. DEZ • DI, 18 – 19.30 UHR **HS B1**B1.4 ● 11. SEP – 4. DEZ • MI, 19 – 20.30 UHR **HS B4**B2 ● 12. SEP – 12. DEZ • DO, 17 – 18.30 UHR **HS B0**

12 WOCHEN / 24 UE • 144€ / 96€ ERM

#### CHINESISCH – 2 TERMINE PRO WOCHE

A1.1 ● 17. SEP – 12. DEZ • DI + DO, 19 – 20.30 UHR **HS 1A**

12 WOCHEN / 48 UE • 288€ / 192€ ERM

#### CHINESISCH AM WOCHENENDE

A1.1 ● 12. OKT – 7. DEZ • SA, 13 – 15.45 UHR **HS 1C**A1.3 ● 7. SEP – 16. NOV • SA, 13 – 15.45 UHR **HS 3B**

8 WOCHEN / 24 UE • 144€ / 96€ ERM

## SCHÜLERKURSE

### CHINESISCH FÜR SCHÜLER

Anfängerkurs parallel zum 1. Schulhalbjahr für Schüler ab 12 Jahren.

A1.1 ● 9. OKT – 12. FEB • MI, 17.15 – 18.45 UHR **HS4**

14 WOCHEN / 28 UE • 110€

### KINDERKURS CHINESISCH FÜR GRUNDSCHÜLER

Speziell für Kinder im Grundschulalter ist dieser Chinesischkurs.

Geringe Grundkenntnisse erforderlich.

A1.2 ● 16. SEP – 10. FEB • MO, 16.30 – 17.30 UHR **HS2**

18 WOCHEN / 24 UE • 100€

### SCHÜLERKURS HERBSTFERIEN — ANFÄNGERKURS

A1.1 ● 21. OKT – 25. OKT • MO, DI, DO, FR, 9.30 – 13 UHR **HS3**

1 WOCHE / 16 UE • 60€

### SCHÜLERKURS WINTERFERIEN

Zweiwöchiger Winterferienkurs. Kann zur Vorbereitung auf das Summercamp 2014 genutzt werden. Anfängerkurs.

A1.1 ● 17. FEB – 28. FEB • MO, DI, DO, FR, 9.30 – 13 UHR **WS1**

2 WOCHEN / 32 UE • 125€

### CHINESISCH FÜR CHINESISCHSPRACHIGE SCHÜLER 华裔学生汉语课

九至十六岁 ● 7. SEP – 8. FEB • SA, 10 – 11.30 UHR **HS1**

Kurs für Kinder, die bereits gut Chinesisch sprechen und ihre Kenntnisse auf dem Gebiet der Grammatik, der Schriftzeichenkunde und des Wortschatzes ausbauen möchten. Zeitlich parallel zum

Schulhalbjahr. • **报名对象:** 有一定的汉语基础的学生。教学内容: 识认汉字、扩充词汇、详解语法、练习写作。授课与中学学期同步。

16 WOCHEN / 32 UE • 125€

## WEITERES KURSANGEBOT

### CHINESISCHE SPRACHE UND KULTUR FÜR JUNGGEBLIBENE

● 3. SEP – 22. OKT • DI, 9.30 – 11 UHR **HSJO**

Lassen Sie sich mit allen Sinnen an die chinesische Sprache heranführen und erleben Sie Ausflüge in die Kultur, Landeskunde und Kalligrafie. Vorkenntnisse der chinesischen Sprache erforderlich.

8 WOCHEN / 16 UE • 64€

### CHINESISCH FÜR REISENDE

● 2. – 3. NOV • SA + SO, 10 – 15.30 UHR **HSR1**

Seminar zur Vorbereitung Ihrer China-Reise. Erlernen Sie die wichtigsten Sätze für den chinesischen Alltag und eignen Sie sich landeskundliches Wissen an! • 2 TAGE / 12 UE • 96€ / 64€ ERM

## PRÜFUNGEN

Lassen Sie sich Ihre Chinesischkenntnisse in einer standardisierten Prüfung zertifizieren — sei es für den Beruf oder das Studium. Für Details zu den Prüfungen und Prüfungsanforderungen rufen Sie uns an. Weitere Informationen und das Anmeldeformular finden Sie auf unserer Internetseite.

### HSK-PRÜFUNG – 汉语水平考试

● SO, 20. OKT • *alle Stufen mündlich und schriftlich*

ANMELDUNG BIS 22. SEP

### HSK-VORBEREITUNGSKURSE

STUFE 1 ● 7. OKT • MO, 17.30 – 19 UHR **HSK1**

STUFE 2 ● 7. OKT • MO, 19.30 – 21 UHR **HSK2**

*Für die Stufen 1 und 2 stellen wir an einem Abend den Prüfungsablauf vor und bearbeiten eine Probeklausur, die anschließend ausgewertet wird.*

TEILNAHMEGEBÜHR: 5€ PRO TERMIN

GRUNDSTUFE ● 14. OKT • MO, 18 – 19 UHR **HSKG**

MITTELSTUFE ● 14. OKT • MO, 19.30 – 20.30 UHR **HSKM**

*Mündliche Prüfungen: Wir führen einen Probetest für zwei Stufen durch.*

TEILNAHMEGEBÜHR: 5€ PRO TERMIN

### CHINESISCH-DEUTSCHER TANDEMABEND 中德语伴联欢会

● 23. OKT • MI, AB 18.30 UHR

An diesem Abend bietet das Konfuzius-Institut in Kooperation mit der Sinologie die Möglichkeit, sich in gemütlicher Runde kennenzulernen, eine Runde Majiang zu spielen und Sprachpartner zu finden. *是不是常有这样的感觉: 唉, 我的德语怎么这么差? 来我们语伴联欢会活动。*

## 文化

CHINESISCHE  
KULTUR

## CHINESISCHE KALLIGRAFIE &amp; MALEREI

## CHINESISCHE TUSCHEMALEREI – WORKSHOP FÜR ANFÄNGER

Pinselführung, Strichführung und Maltechniken werden in diesem Kurs an einem Wochenende vermittelt. Mit diesen Grundlagen können Sie dann am Übungskurs teilnehmen.

- 12. + 13. OKT • SA + SO, 13.30 – 16.30 UHR **HKMA**  
2 TAGE / 8 UE • 64€ / 48€ ERM

## CHINESISCHE KALLIGRAFIE – WORKSHOP FÜR ANFÄNGER

Die chinesischen Schriftzeichen setzen sich aus acht Grundstrichen zusammen. In diesem Workshop lernen Sie die Grundlagen, die dann im Übungskurs vertieft werden.

- 12. + 13. OKT • SA + SO, 10.30 – 12.45 UHR **HKKA**  
2 TAGE / 6 UE • 48€ / 36€ ERM

## ÜBUNGSKURS TUSCHEMALEREI

Übung macht den Meister! Geringe Vorkenntnisse erforderlich.

- 21. OKT – 9. DEZ • MO, 17 – 19.15 UHR **HKMV**  
8 WOCHEN / 24 UE • 168€ / 120€ ERM

## ÜBUNGSKURS KALLIGRAFIE

Geringe Vorkenntnisse erforderlich.

- 21. OKT – 9. DEZ • MO, 19.30 – 21 UHR **HKKV**  
8 WOCHEN / 16 UE • 112€ / 80€ ERM

## CHINESISCHE KOCHKUNST

Unter Anleitung bereiten Sie leckerste Speisen zu und essen in geselliger Runde. • MINDESTENS 6 TEILNEHMER • EIN KURS = 45 EURO / VIER KURSE = 160 EURO • KÜCHENFUCHS IM HAUS DES KONFUZIUS-INSTITUTS

**KÜCHENFUCHS**  
www.kuechenfuchs.de

## PEKING-KÜCHE 北京菜

- 16. OKT • MI, 18.30 – 21.30 UHR **HKP1**

Bei der Zubereitung heißt es backen, dünsten, braten und schmoren.

## SHANGHAI-KÜCHE 上海菜

- 30. OKT • MI, 18.30 – 21.30 UHR **HKP2**

Die Shanghai-Küche ist geprägt von Zucker, Reiswein und Sojasoße.

## CHINESISCHER FAMILIENABEND 中式晚餐

- 20. NOV • MI, 18.30 – 21.30 UHR **HKP3**

Hausmannskost auf Chinesisch: Teigspezialitäten, Fleisch & Gemüse.

## SICHUAN-KÜCHE 四川菜

- 04. DEZ • MI, 18.30 – 21.30 UHR **HKP4**

Scharfe, würzige und aromaintensive Kochweise aus Zentralchina.

## CHINESISCHE TEEZEREMONIE 工夫茶

- 11. OKT • FR, 17.30 – 19.45 UHR **HKT1**

- 16. NOV • SA, 14 – 16.15 UHR **HKT2**

- 13. DEZ • FR, 17.30 – 19.45 UHR **HKT3**

Entdecken Sie die unterschiedlichen Geschmacksrichtungen chinesischer Tees und deren originale Zubereitung. Neben der Verkostung verschiedener Sorten erfahren Sie alles rund um die chinesische Teekultur und ihre Geschichte. • 18€ / 15€ ERM

## MAJIANG – ABEND 麻将之夜

- MI, 23. OKT • 18.30 – 22 UHR • Konfuzius-Institut

- MI, 4. DEZ • 18.30 – 22 UHR • Konfuzius Tee Kultur Garten\*

- MI, 15. JAN • 18.30 – 22 UHR • Konfuzius-Institut

Erlernen und spielen Sie Mahjong, das traditionelle chinesische Brettspiel.

\*DRESDNER STRASSE 82 • KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG

# SEP

- 2 MO SCHNUPPERSTUNDE *Chinesisch* → 3  
 3 DI KURSSTART *Chinesische Sprache und Kultur für Jungebliebene* → 4  
 5 DO SCHNUPPERSTUNDE *Chinesisch* → 3  
 7 SA KURSSTART *Chinesisch, Wochenende A1.3* → 3  
 7 SA KURSSTART *Chinesisch für chinesischsprachige Schüler* → 4  
 8 SO *GRASSI-Fest* → 10  
 10 DI SCHNUPPERSTUNDE *Chinesisch* → 3  
 11 MI KURSSTART *Chinesisch, 1x Woche, B1.4* → 3  
 12 DO KURSSTART *Chinesisch, 1x Woche, A1.1* → 3  
 12 DO KURSSTART *Chinesisch, 1x Woche, A1.3* → 3  
 12 DO KURSSTART *Chinesisch, 1x Woche, B2* → 3  
 16 MO KURSSTART *Kinderkurs Chinesisch für Grundschüler, A1.2* → 4  
 17 DI KURSSTART *Chinesisch, 2x Woche, A1.1* → 3  
 17 DI KURSSTART *Chinesisch, 1x Woche, A1.2* → 3  
 17 DI KURSSTART *Chinesisch, 1x Woche, B1.1* → 3  
 23 MO VERNISSAGE ›China 1959. Fotografien W.G. Schröter‹ → 14

28 SA *Tag der chinesischen Sprache & Tag der offenen Tür* → 10

- 28 SA LESUNG *Christoph Rehage* → 13  
 29 SO THEATER ›Zheng He – als die Drachenschiffe kamen‹ → 11

KURS

VERANSTALTUNG

→ SEITENZAHL

# OKT

- 7 MO *HSK Vorbereitungskurs, Stufe 1* → 5  
 7 MO *HSK Vorbereitungskurs, Stufe 2* → 5  
 9 MI KURSSTART *Chinesisch für Schüler, A1.1* → 3  
 11 FR *Chinesische Teezeremonie* → 7  
 12 SA WORKSHOP *Chinesische Kalligrafie* → 6  
 12 SA WORKSHOP *Chinesische Tuschemalerei* → 6  
 12 SA KURSSTART *Chinesisch, 1x Woche, A1.1* → 3  
 14 MO *HSK Vorbereitungskurs, Grundstufe* → 5  
 14 MO *HSK Vorbereitungskurs, Mittelstufe* → 5  
 16 MI KOCHKURS *Peking-Küche* → 7  
 16 MI FILM *Tiger and Dragon* → 14  
 20 SO PRÜFUNG *HSK Prüfung* → 5  
 21 MO KURSSTART *Schülerkurs Herbstferien, A1.1* → 4  
 21 MO KURSSTART *Übungskurs Tuschemalerei* → 6  
 21 MO KURSSTART *Übungskurs Kalligrafie* → 6  
 21 MO VORTRAG *Ye Fu* → 12  
 23 MI *Tandemabend & Majiang* → 5 & 7  
 28 MO LESUNG *Oliver Lutz Radtke* → 13  
 30 MI KOCHKURS *Shanghai-Küche* → 7  
 30 MI FILM *Lebewohl, meine Konkubine* → 15

# NOV

- 2 SA KURSSTART *Chinesisch für Reisende* → 5  
 4 MO VORTRAG *Prof. Terry Kleeman* → 13  
 13 MI FILM *Leben!* → 15  
 16 SA *Chinesische Teezeremonie* → 7  
 18 MO VORTRAG *Falk Hartig* → 12  
 20 MI KOCHKURS *Chinesischer Familienabend* → 7  
 25 MO VORTRAG *Prof. Dr. Peter Kupfer* → 12  
 27 MI FILM *Green Snake* → 15

# DEZ

- 2 MO VORTRAG *Dr. Grit Wendelberger* → 14  
 4 MI *Majiang-Abend* → 7  
 4 MI KOCHKURS *Sichuan-Küche* → 7  
 5 DO  
 6 FR *China-Dokumentarfilmfestival* → 11  
 7 SA  
 9 MO VORTRAG *Sophie Dieckmann* → 12  
 11 MI FILM *A Simple Life* → 15  
 13 FR *Chinesische Teezeremonie* → 7  
 16 MO VORTRAG *Anett Dippner* → 12

# JAN

- 8 MI FILM *All About Women* → 15  
 15 MI *Majiang-Abend* → 7  
 20 MO VORTRAG *Prof. Cao Xinyu* → 13  
 22 MI FILM *Finding Mr. Right* → 15  
 27 MO VORTRAG *Prof. Dr. Yong Liang* → 12

# FEB

- 17 MO KURSSTART *Schülerkurs Winterferien, A1.1* → 4

# 活動

## VERANSTALTUNGEN

### DEUTSCH-CHINESISCHES SPRACHENJAHR

Die Regierungen Chinas und Deutschlands haben das ›Deutsch-Chinesische Sprachenjahr 2013/2014‹ ausgerufen. Wir bieten dazu spannende Veranstaltungen an.



#### GRASSI-FEST

● SO, 8. SEP • 10 – 18 UHR

Das Konfuzius-Institut beteiligt sich mit einem Stand: *Chinesische Sprachspiele, Sport, Glücksrad, Kalligrafie*

MUSEEN IM GRASSI, INNENHOF, JOHANNISPLATZ 5-11  
KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG

#### TAG DER CHINESISCHEN SPRACHE – TAG DER OFFENEN TÜR

● SA, 28. SEP • AB 15 UHR

Auf spielerische Weise bringen wir euch die chinesische Sprache näher. Probiert euch an unserem Spiele-Parcours mit fünf Stationen und gewinnt tolle Preise! Für Groß und Klein. *Keine Vorkenntnisse erforderlich*

Weiteres Programm:

- 15.30 UHR • *Chinesische Märchenstunde*
- 17 UHR • ›*Mein Schuljahr in Taiwan*‹, *Roman Weckwert (18 Jahre)*
- 18.30 UHR • ›*The Longest Way. Zu Fuß durch China*‹  
*Lesung mit Christoph Rehage (München)*
- *Regelmäßige 20minütige Schnupperstunden Chinesisch für Kinder*

KONFUZIUS-INSTITUT LEIPZIG  
KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG

### ZHENG HE

#### – ALS DIE DRACHENSCHIFFE KAMEN THEATERSTÜCK FÜR DIE GANZE FAMILIE

● SO, 29. SEP • 15 UHR

Die fantastischen Reisen des chinesischen Entdeckers und seine Abenteuer von Arabien bis Afrika kennt in China jedes Kind. Das Karin Schäfer Figurentheater (Österreich) erzählt die Geschichte von Zheng He als Geschichte derjenigen Menschen, die ihm begegnet sind – etwa ein Gelehrter aus Arabien, ein afrikanischer Fischer oder eine Händlerin aus Siam. Wunderbares Puppenspiel in Kombination mit Video, Trickfilm und Musik. Für Kinder ab 7 Jahren.

ORT: THEATER.FACT, HAINSTRASSE 1 • TICKETVORBESTELLUNGEN:

KONFUZIUS-INSTITUT UND THEATER.FACT (T: 96 14 080) • 8€ / 5€ ERM

### CHĀI 拆 . CHINA-DOKUMENTARFILMFESTIVAL

● DO-SA, 5. – 7. DEZ

Mit einem rohen, unzensurierten Blick nähern wir uns der Supermacht mit all ihren Facetten. Das erste China-Dokumentarfilmfestival Leipzigs bringt die chinesische Lebenswelt in die Stadt. Zu sehen gibt es aktuelle Produktionen von internationalen Filmemachern. Filmvorführungen im Konfuzius-Institut Leipzig und in der naTo. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage.

● DO, 5. DEZ • 19 UHR • *Eröffnungsfilm, Künstlergespräch & Empfang*

CINÉMATHÈQUE IN DER NATO, KARL-LIEBKNECHT-STRASSE 46  
IN KOOPERATION MIT DER CINÉMATHÈQUE LEIPZIG e.V.



## VORTRAGSREIHEN

### CHINA – KULTUR & GESELLSCHAFT IN VERGANGENHEIT UND GEGENWART

MONTAG, 18 UHR • KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG

### CHINESISCHE SEIDENSTRASSE – MISSIONEN, MONUMENTE, MINORITÄTEN, MUMIEN

● MO, 25. NOV • 18 UHR • Prof. Dr. Peter Kupfer (Universität Mainz)

### GASTLICHKEIT IN CHINA

● MO, 27. JAN • Prof. Dr. Yong Liang (Universität Trier)

### DER JUNGE BLICK NACH CHINA – NACHWUCHSWISSENSCHAFTLER SPRECHEN ZU IHREN ARBEITEN

MONTAG, 18 UHR • KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG

### TIERISCHE DIPLOMATEN: WIE CHINA MIT RIESEN-PANDAS SEIN IMAGE AUFPOLIERT

● MO, 18. NOV • Falk Hartig (Goethe-Universität Frankfurt)

### DIE RÜCKKEHR DES KLANWESENS SEIT 1978

● MO, 9. DEZ • Sophie Dieckmann (Universität Leipzig)

### LIEBER IM BMW WEINEN ALS AUF DEM FAHRRAD LACHEN. AUSHANDLUNGEN VON WEIBLICHKEIT VOR DEM HINTERGRUND AKTUELLER GESELLSCHAFTLICHER ENTWICKLUNGEN IN CHINA

● MO, 16. DEZ • Anett Dippner (Freie Universität Berlin)

### FREUNDE AUS DER FERNE

MONTAG, 18 UHR • KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG

### 江湖——中国民间社会的传承 JIANGHU — DIE WELT DER FLÜSSE UND SEEN. EINE UNGEBROCHENE VOLKSTRADITION

● MO, 21. OKT • Prof. Ye Fu 野夫 (Schriftsteller aus Dali/China)

VORTRAG AUF CHINESISCH

### CELESTIAL MASTER DAOIST COMMUNITIES IN EARLY MEDIEVAL CHINA

● MO, 4. NOV • Prof. Terry Kleeman (University of Colorado)  
VORTRAG AUF ENGLISCH

### COMMUNITY RELIGION RECONSIDERED: THE CASE OF HUANGTIANDAO

● MO, 20. JAN • Prof. Cao Xinyu (Renmin Universität, Peking)  
VORTRAG AUF ENGLISCH

## LESUNGEN

### THE LONGEST WAY. 4646 KILOMETER ZU FUSS DURCH CHINA *Christoph Rehage (München)*

● SA, 28. SEP • 18.30 UHR

Nach seinem Studium in Peking fragte sich Christoph Rehage:  
Warum nicht zu Fuß nach Hause laufen? Und so machte er sich auf  
zu einer unglaublichen Reise durch die Weiten Chinas.

ABENDVERANSTALTUNG AM TAG DER OFFENEN TÜR:  
KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG

### 50 MAL MUND AUF IN CHINA *Oliver Lutz Radtke (Stuttgart)*

● MO, 28. OKT • 19.30 UHR\*

Oliver Lutz Radtke ist als TV-Reporter, Autor und Projektleiter seit mehr  
als 10 Jahren im Reich der Mitte unterwegs. Für sein aktuelles Buch  
hat er seine Erfahrungen des chinesischen Alltagslebens aus einer wahr-  
lich leckeren Perspektive zusammengefasst: Eine multimediale Lese-  
reise durch die Schatztruhe der chinesischen Küche.  
*Genießen Sie vor der Lesung ein besonderes Abendessen vom  
Chinabrenner (ab 18 Uhr).*

\*ORT: CHINABRENNER-GASTHAUS, GIESSERSTRASSE 18  
DIE LESUNG IST KOSTENFREI



## AUSSTELLUNG

DER GROSSE SPRUNG NACH VORN.  
CHINA 1959Eine Fotoreise von Wolfgang G. Schröter

● 23. SEP – 19. DEZ • MO – DO, 14 – 18 UHR  
1959 reiste der Fotograf Wolfgang G. Schröter im Auftrag der DDR-Illustrierten ›Freie Welt‹ nach China. Im Reich der Mitte fand zu dem Zeitpunkt die Massenkampagne ›Der Große Sprung nach vorn‹ statt. China sollte binnen weniger Jahre in einen modernen Industriestaat umgewandelt werden. Auf beeindruckende Weise dokumentieren Schröters Fotografien die Aufbruchsstimmung und das Alltagsleben der Chinesen zu jener Zeit. Zudem stellt die Ausstellung den Besuch Schröters in einen historischen Kontext. Die Beziehungen zwischen DDR und der VR China sowie das desaströse Ende des ›Großen Sprungs nach vorn‹ werden beleuchtet, die Arbeitsweise Schröters veranschaulicht.

● MO, 23. SEP • 18.30 UHR

*Eröffnung mit Vortrag von Dr. Grit Wendelberger (freischaffende Künstlerin und Kunsthistorikerin, Halle/Saale)*

● MO, 2. DEZ • 18 UHR

*Vortrag: ›Chinas großer Sprung ins jetzt‹, Vortrag zur Ausstellung und persönliche Erfahrung einer Chinareise von Dr. Grit Wendelberger*

## FILMREIHE 系列电影放映

KONKUBINE UND ATTENTÄTERIN – 姬妾和女刺客

Von der Ikone Gong Li zur jungen Aufsteigerin Tang Wei – wir zeigen in diesem Semester Chinas starke Frauen vor und hinter der Kamera.

从老牌影星巩俐到影坛新秀汤唯 – 这个学期我们向您展示中国电影界台前幕后的女强人。

*Auswahl und Moderation: Medienwissenschaftlerin Han Peiqi (Universität Leipzig) & Malina Becker (Projektmitarbeiterin, Konfuzius-Institut Leipzig).*

MITTWOCH, 19 UHR • KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG

免费放映 / 无需预约

卧虎藏龙 / TIGER AND DRAGON

● 16. OKT • Ein Kampfkunstmärchen von Liebe und Vergänglichkeit.  
ANG LEE, CHINA 2000, OmdU, 115 MIN

霸王别姬 / LEBEWOHL, MEINE KONKUBINE

● 30. OKT • Liebe und Intrigen vor der Kulisse der Pekingoper mit einer überwältigenden Gong Li. • CHEN KAIGE, CHINA 1993, OmdU, 170 MIN

活着 / LEBEN!

● 13. NOV • Ein Panorama des 20. Jh. erzählt aus der Perspektive einer einfachen Familie. • ZHANG YIMOU, CHINA 1994, OmdU, 122 MIN

青蛇 / GREEN SNAKE

● 27. NOV • Zwei Schlangen, die sich in Frauen verwandeln können, fassen in der Menschenwelt Fuß. • TSUI HARK, HK 1993, OmeU, 99 MIN

桃姐 / A SIMPLE LIFE

● 11. DEZ • Eine Hongkonger Familiengeschichte aus den Augen ihres Hausmädchens. • XU ANHUA, HK 2011, OmeU, 118 MIN

女人不坏 / ALL ABOUT WOMEN

● 8. JAN • Leben und Lieben in Beijing – Komödie über drei sehr verschiedene Frauen. • TSUI HARK, CHINA 2008, OmeU, 116 MIN

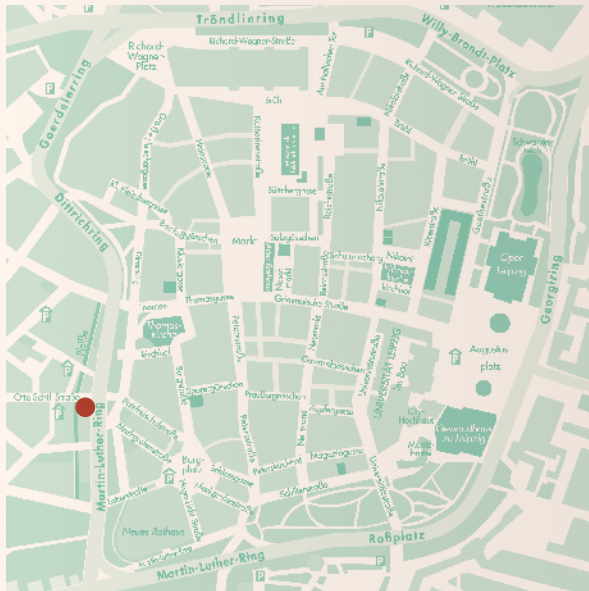
北京遇上西雅图 / FINDING MR. RIGHT

● 22. JAN • Romantische Komödie um ein material girl, das in Seattle den etwas anderen Mr. Right findet. • XUE XIAOLU, CHINA/HK 2013, OmeU, 122 MIN

OmdU = ORIGINAL MIT DT. UNTERTITELN

OmeU = ORIGINAL MIT ENGL. UNTERTITELN





## KONFUZIUS-INSTITUT LEIPZIG

● OTTO-SCHILL-STRASSE 1 • 04109 LEIPZIG

**Geöffnet** Montag–Donnerstag, 14–18 Uhr  
**Telefon** + 49 (0) 341 97 303 90  
**Fax** + 49 (0) 341 97 303 99  
**E-Mail** [info@konfuziusinstitut-leipzig.de](mailto:info@konfuziusinstitut-leipzig.de)  
**Web** [www.konfuziusinstitut-leipzig.de](http://www.konfuziusinstitut-leipzig.de)  
**Anfahrt** Straßenbahn 2+8 • Haltestelle: Neues Rathaus  
 Straßenbahn 9+Bus 89 • Haltestelle: Thomaskirche

*Anmeldungen bitte auf der Internetseite, per E-Mail oder Telefon.*

*W-LAN in der Bibliothek für Studenten und  
Mitarbeiter der Universität Leipzig*

## TEILNAHME- BEDINGUNGEN

Die Anmeldung und auch die Bezahlung muss bis spätestens eine Woche vor Kursbeginn erfolgen. Bei Rücktritt von Seiten des Kursteilnehmers ist eine Rückerstattung nur vor Kursbeginn möglich; es wird eine Bearbeitungsgebühr von 15€ erhoben. Nach Kursbeginn kann die Kursgebühr nicht rückerstattet werden, und auch die ersatzweise Teilnahme an einem Kurs zu einem anderen Zeitpunkt ist nicht möglich. Für Schüler, Studenten, Rentner und Arbeitslose gibt es Ermäßigungen, die mit dem Zusatz ERM vermerkt sind. Es sind entsprechende Nachweise bei der Anmeldung vorzulegen. Sollte zu Beginn eines Kurses die Mindestteilnehmerzahl von vier Teilnehmern unterschritten sein oder andere nicht durch das Institut verschuldete Gründe vorliegen, die die Durchführung eines Kurses unmöglich machen, behält sich das Konfuzius-Institut vor, den Kurs zu stornieren. Im Fall der Stornierung eines Kurses erhalten die bereits angemeldeten Kursteilnehmer ihren überwiesenen Kursbeitrag innerhalb eines Monats auf ihr Konto zurück. Eine Erstattung in bar ist nicht möglich.

## TREUERABATT

Wir gewähren 10% Rabatt für Kursteilnehmer, die bereits einen Kurs bei uns absolviert haben und einen weiteren im direkt folgenden Trimester anschließen.

## IMPRESSUM

Redaktion: Konfuzius-Institut Leipzig  
 Konzeption & Gestaltung: David Voss/type-f.com  
 Illustrationen: P. M. Hoffmann  
 Druckerei: Pöge-Druck



KONFUZIUS-  
INSTITUT  
TAG DER  
CHINESISCHEN SPRACHE 2013

SA, 28. SEP  
15 UHR

- 15–18 UHR • *Sprachspiele-Parcours mit tollen Preisen. Für Groß und Klein.*
- 15.30 UHR • *Chinesische Märchenstunde*
- 17 UHR • ›Mein Schuljahr in Taiwan‹, Roman Weckwert (18 Jahre)
- 18.30 UHR • ›The Longest Way. Zu Fuß durch China‹  
*Lesung mit Christoph Rehage (München)*
- *Regelmäßige 20minütige Schnupperstunden Chinesisch für Kinder*  
KONFUZIUS-INSTITUT LEIPZIG • KOSTENFREI

SO, 29. SEP  
15 UHR

- ZHENG HE – ALS DIE DRACHENSCHIFFE KAMEN  
*Theaterstück für die ganze Familie*  
THEATER.FACT • 8€ / 5€ ERM



KONFUZIUS-INSTITUT LEIPZIG

莱比锡孔子学院

*Der Ort für chinesische Sprache und Kultur*